

Sung by Mr. Millard.

"THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR."

(Du bist mir nah und doch so fern)

LIED

Composed and respectfully dedicated to

HER GRACE

The Princess Paul Esterhazy

BY

ALEXANDER REICHARDT.

(Fürstlich Esterhazyscher Kammeranger)

The English Version by John Oxenford Esq.

KEY OF E♭

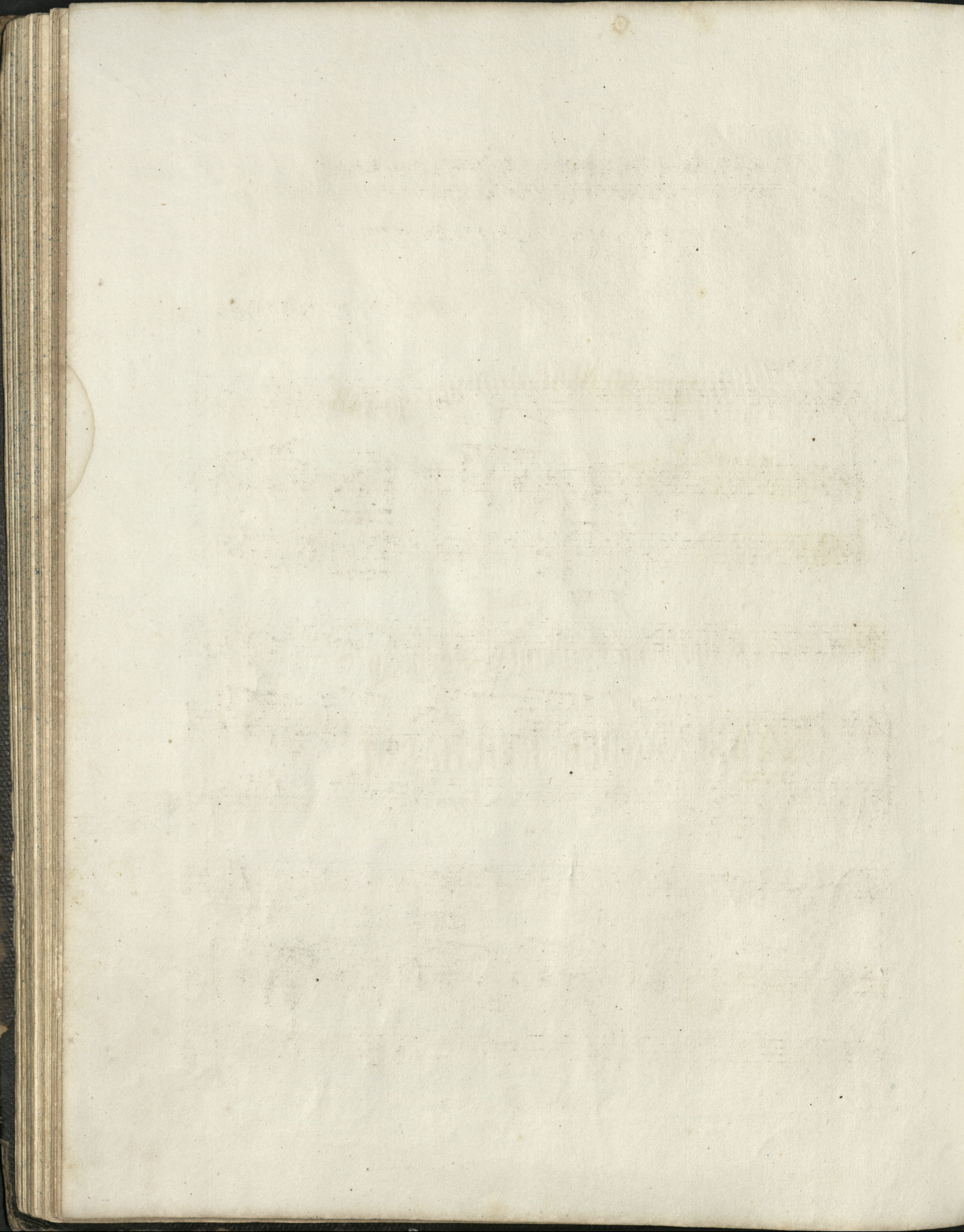
5

KEY OF F.

NEW YORK.

Published by S.T. GORDON, 538 Broadway.

R. M. G. W.



"THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR."

"DU BIST MIR NAH UND DOCH SO FERN."

Alexander Reighardt.

Moderato.

Voce.

Piano.

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. It begins with a quarter note G3, followed by a series of chords and melodic lines in both hands.

I know an eye so soft - ly
 Ich kenn' ein Aug, das so

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns.

bright, mild, That glistens like a star of night; My soul it
 Und glänzend wie ein Stern - bild, Vol Huld auf

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns.

draws mich, with her - nie - der glan - ces kind sieht, To heav'n's blue Und mich hin.

vault, and there I find An - oth - er
auf zum Him - mel zieht, Dort prangt ein

star, as pure and clear As that which
Stern, so hell und rein Wie je - nes

mild ly spar - kles here. Be - lov - ed
Au - ge Son - nen Schein. Du lie - bes

rit

eye Aug, be- lov- ed star, Thou art so near and yet so
 du lie- ber Stern, Du bist mir nah, und doch so

p *f* *p*

far! fern, Be- lov- ed eye, be- lov- ed star, Thou art so
 Du lie- bes Aug du lie- ber Stern, Du bist mir

f *p* *f* *con espress.*

near, and yet so far!
 nah, und doch so fern!

f

That eye so soft, like vio-lets blue, A trea-
 Dies Aug, ist süß und veil-chen-blau Drin spie-gelt

bears of morning dew; And when its light entranc'd I
 sich der Thrän-en - thau Und wenn ich die - - - ses Au - ge

see, What joy, what pain pos- ses - ses me! A world, where
 sch; Er- füllt mich Lust er füllt mich Weh' Ver-sen - ken

I would gladly dwell Is that bright I love so
 möcht' ich mich hin - ein Und je - nes Aug - - ges Ap - fel



rit *f* *p* *f*

well, sein, Be-lov-ed eye, Du lie-bes Aug, be-lov-ed star, du lie-ber Stern, Thou art so Du bist mir

p *f* *p*

near nah, and yet so far! und doch so fern! Be-lov-ed eye, Du lie-bes Aug, be-lov-ed du lie-ber

f *con espress.*

star, Stern, Thou art so near, and yet so far! Du bist mir nah; und doch so fern!

Piu animato.

If clos'd at last that ra - - diant eye should be, No
 Doch schlies - set ein - - mal die - - ses Au - - ge sich, Dann

more the day will dawn for me; If night should
 wird es nie mehr Tag für mich, Wenn je - ner

dim its laugh - - ing light, Oh then for
 Stern mir nicht mehr lacht, Dann ist es

ev - - er, ev - - er 'twill be night! Those eyes that
 e - - wig, e - - wig für mich Nacht! Denn di se

rit *a tempo*

bright ly, soft ly, shine, For me the sun and moon com -
 bei den Ster - ne hold Sind Mon - den schein und Son - nen -

Più meno.
 bine. Be - lov - ed eye be - lov - ed star, Thou art so
 gold. Du lie - bes Aug, du lie - ber Stern, Du bist mir

near, and yet so far! Be - lov - ed eye, be - lov - ed star, Thou art so
 nah, und doch so fern! Du lie - bes Aug, du lie - ber Stern, Du bist mir

near and yet so far!
 nah, und doch so fern!